



Schwedenöfen | Kaminöfen | Poêles



Energieeffizienzklasse
Classe d'efficacité énergétique



Aussenluftanschluss
Raccordement de l'air extérieur



Ofen raumluftunabhängig geprüft
Poêle indépendant de l'air ambiant homologué



Speichermasse für Verlängerung der Wärmeabgabe
Masse d'accumulation pour la prolongation de l'émission de chaleur



Zusätzliche Speichermasse in kg
Masse d'accumulation supplémentaire en kg



Feuerraumbreite in cm
Largeur du foyer intérieur en cm



Winkel der Feuersicht in Grad
Angle de vue sur le feu en degrés



Türgriff gekühlt oder ausserhalb des Strahlungsbereiches
Poignée de porte refroidie ou hors de la zone de rayonnement



Türverschluss mit der hochwertigen Soft-Close-Technik
Verrouillage de porte doté de la technique haut de gamme soft close



Abbrandsteuerung
Dispositif de régulation de la combustion



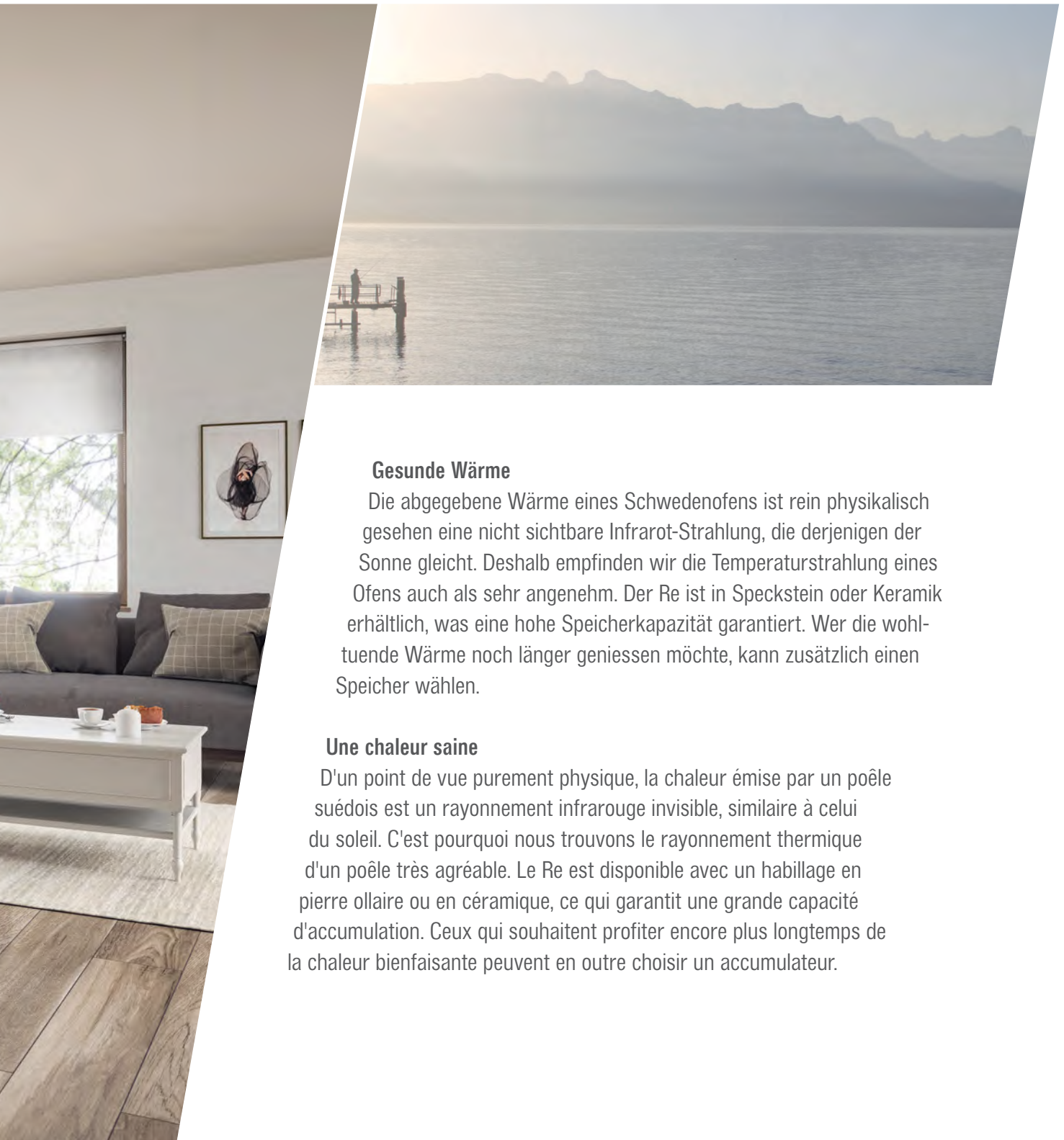
Re 120	4–5
Re 140	6–7
Re konfigurieren / configurer	8–9
Si Stahl	10–13
Si konfigurieren / configurer	14–15
Si Keramik	16–19
Si Farben + Strukturen / couleurs + structures	20–21
Si Keramik Stil	22–23
Manufaktur / Manufacture	24–25
To pur	26–27
To plusX	28–29
To plus	30–33
To konfigurieren / configurer	34–35
To edition	36–37
Equal	38–39
Duas Beton	40–43
Duas / DuasX	44–47
Technische Daten / Données techniques	48–51



Option



Re 120



Gesunde Wärme

Die abgegebene Wärme eines Schwedenofens ist rein physikalisch gesehen eine nicht sichtbare Infrarot-Strahlung, die derjenigen der Sonne gleicht. Deshalb empfinden wir die Temperaturstrahlung eines Ofens auch als sehr angenehm. Der Re ist in Speckstein oder Keramik erhältlich, was eine hohe Speicherkapazität garantiert. Wer die wohl-tuende Wärme noch länger geniessen möchte, kann zusätzlich einen Speicher wählen.

Une chaleur saine

D'un point de vue purement physique, la chaleur émise par un poêle suédois est un rayonnement infrarouge invisible, similaire à celui du soleil. C'est pourquoi nous trouvons le rayonnement thermique d'un poêle très agréable. Le Re est disponible avec un habillage en pierre ollaire ou en céramique, ce qui garantit une grande capacité d'accumulation. Ceux qui souhaitent profiter encore plus longtemps de la chaleur bienfaisante peuvent en outre choisir un accumulateur.

konfigurieren / configurer
Seiten / pages 8 + 9

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1225 mm
Breite / Largeur	640 mm
Tiefe / Profondeur	392 mm

Re 140



Technik und Design

Hohe Qualität, Funktionalität und Bedienungsfreundlichkeit sind die entscheidenden Merkmale unserer Produkte. Wohnraumfeuerungen verlangen neben Designkunst auch enorme Entwicklungsinvestitionen bei der Verbrennungstechnik. Alle unsere Öfen sind geprüft und erfüllen die gesetzlich geforderten Emissionswerte. Für noch mehr Bedienungskomfort kann der Re mit einer fire+ Abbrandsteuerung ausgestattet werden. So reduzieren Sie den Holzverbrauch, erzielen einen höheren Wirkungsgrad und können sorglos ein fantastisches Flammenbild in der Panoramascheibe genießen.

Technique et design

La haute qualité, la fonctionnalité et la facilité d'utilisation sont les caractéristiques déterminantes de nos produits. Les foyers domestiques exigent, outre l'art du design, d'énormes investissements de développement dans la technique de combustion. Tous nos poêles sont testés et répondent aux valeurs d'émission exigées par la loi. Pour un confort d'utilisation encore plus grand, le Re peut être équipé d'une commande de combustion fire+. Vous réduisez ainsi la consommation de bois, vous obtenez un meilleur rendement et vous pouvez profiter sans souci d'une fantastique image de flammes dans la vitre panoramique.

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 8 + 9

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1425 mm
Breite / Largeur	640 mm
Tiefe / Profondeur	392 mm



Option



Ausführungen

Versions



Re 140



Re 120

Speckstein

Pierre ollaire

Keramik In.Puls

Céramique In.Puls

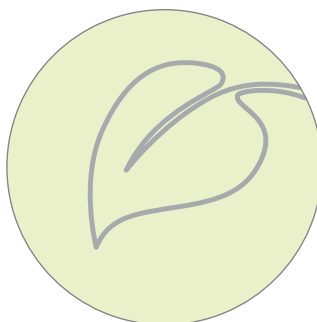
Topspeicher

Accumulateur supérieur



Abbrandsteuerung

Contrôle de la combustion



Raumluftunabhängig

Indépendant de l'air ambiant



Griffe

Poignées



Keramik / céramique



Nussbaum / noyer



Eiche / chêne

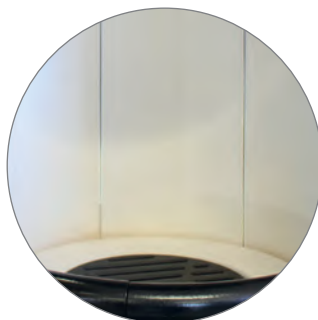
Premiumgriff für Rost

Poignée Premium pour cendrier



Feuerraum

Foyer de combustion



hell / claire



Prestige
191021

Re konfigurieren configurer



Gletscher / glacier
001001



Kalk / chaux
191012



Stein / pierre
191013



Sand / sable
191005



Moor / marais
191006



Weiss / blanc
005420



Royal
191022



Wasser / eau
191009



Onyx
002000



Kohle / charbon
191003



Jaspis / jaspe
009922



Achat / agate
236986



Pergament / parchemin
191023



Kaki
191024



Havanna
191025



Neue Farbe
Nouvelle couleur
Safari 241203

Effektive Glasurfarben können vom Prospekt abweichen.

Si Stahl 142



Ein glänzendes Detail, das begeistert

Ganz dem Wunsch nach Individualität entsprechend, wurde der Si Stahl mit wählbaren Modifikationen und optionalen Erweiterungen ausgestattet. Wer gerne optische Akzente setzt, wählt die Topplatte und die Scheibenhalterung in Edelstahl. Ein glänzendes Detail, das rundum begeistert.

Un détail brillant qui inspire

Conformément au désir d'individualité, l'acier Si a été équipé de modifications sélectionnables et d'extensions optionnelles. Ceux qui aiment mettre des accents optiques peuvent choisir la plaque supérieure et le support de disque en acier inoxydable. Un détail étincelant qui est un vrai délice.



Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

konfigurieren / configurer
Seiten / pages 14 + 15

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1423 mm
Breite / Largeur	454 mm
Tiefe / Profondeur	454 mm



AL

31
←→

SCT

9

180

Option



RLU

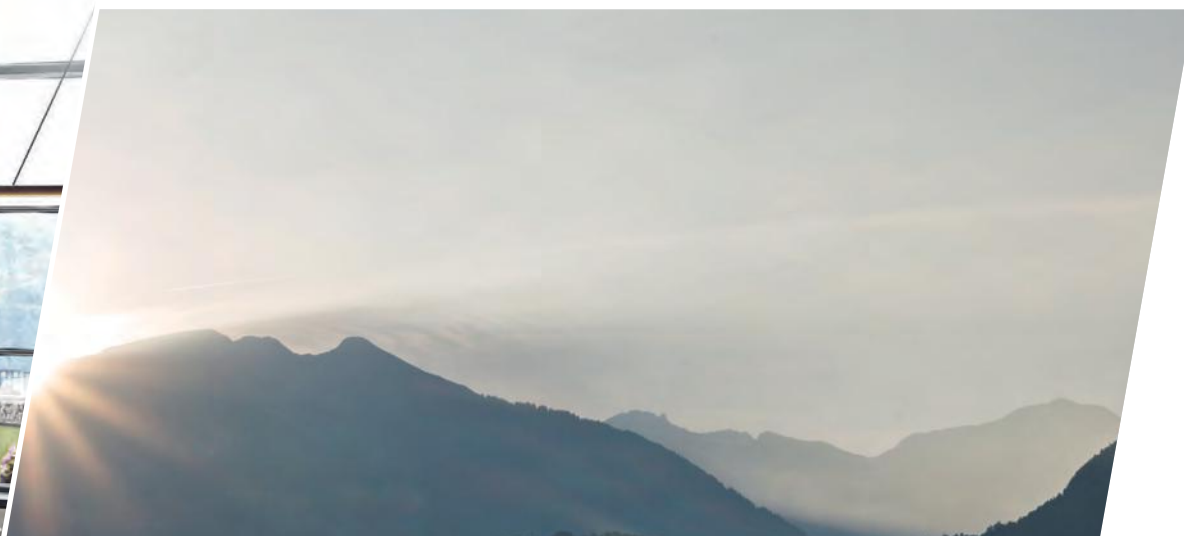




Option



Si Stahl 120



Elegant und intelligent

Stahl und Feuer – eine Kombination, die fasziniert. Der schlichte Si Stahl lässt sich in jeden Einrichtungsstil integrieren und spendet angenehme Wärme. Mit dem nachwachsenden und regional verfügbaren Rohstoff Holz zu heizen, ist zukunftsgerichtet und ein cleverer Schachzug.

Élégance et intelligence

Feu et acier – une alliance qui fascine. La sobriété du modèle Si acier permet de l'intégrer à tous les styles d'intérieur pour délivrer une chaleur agréable. Se chauffer au bois, une matière première renouvelable et disponible dans la région, est orienté vers l'avenir et constitue un geste intelligent.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

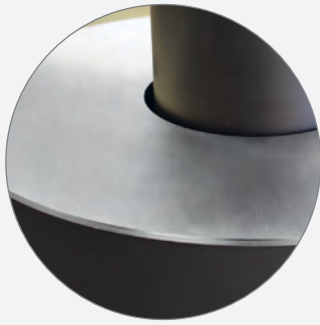
konfigurieren / configurer
Seiten / pages 14 + 15

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1228 mm
Breite / Largeur	454 mm
Tiefe / Profondeur	454 mm

Edelstahl

Acier inoxydable



Topplatte / Plaque supérieure

Topplatten

Plaques supérieures



Topplatte 3 cm / Plaque supérieure

Griffe

Poignées



Keramik / céramique



Scheibenhalter / supports vitrage



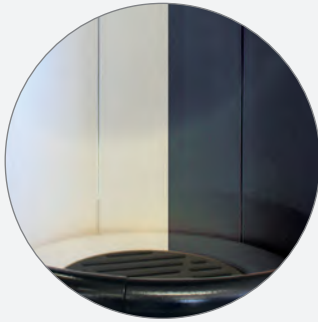
Topplatte Stil 7 cm / Plaque supérieure style



Nussbaum / noyer

Feuerraum

Foyer de combustion



hell oder schwarz
claire ou noire

Sockel

Socle



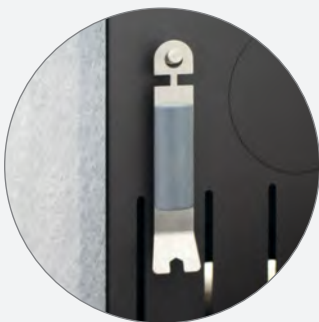
Sockel Stil 9 cm / Socle style



Eiche / chêne

Premiumgriff für Rost

Poignée Premium pour cendrier



Abbrandsteuerung

Contrôle de la combustion

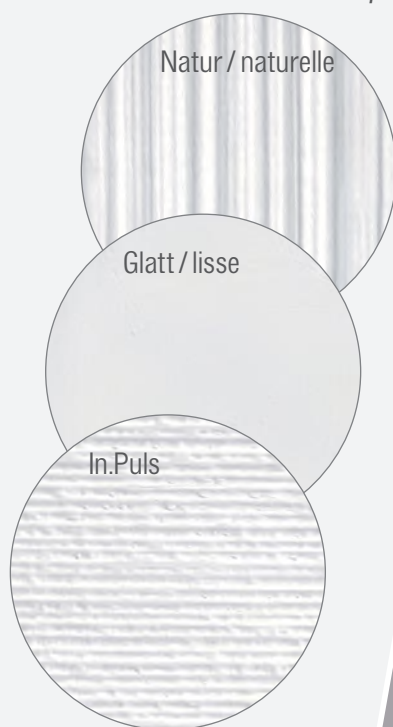


Topspeicher

Accumulateur supérieur



Keramikstrukturen
Structures céramiques



Keramikfarben
Couleurs céramiques

Seite / pages 20 + 21



Raumluftunabhängig
Indépendant de l'air ambiant

RLU

Si 2.0 konfigurieren
configurer

Keramik 124



Keramik 154



Stahl 120



Stahl 142



Si Keramik 124



Option





Wirkungsvoll und modern wohnen

Zu jeder Jahreszeit zaubert ein Feuer das richtige Ambiente um in Gesellschaft genüsslich zu Verweilen. Der stylische Si ist dabei zeitlos und wirkt jung und keck. Er lässt sich dank seiner puristischen Form harmonisch in jeden Raum integrieren. Mit der reichen Auswahl an Keramikfarben können Sie den Ofen perfekt auf Ihr Farbkonzept abstimmen.

L'habitat moderne et efficace

Une bonne flambée crée en toute saison l'ambiance qu'il faut pour savourer les moments de partage. Le Si stylé investit les lieux de son esprit contemporain, insufflant de la jeunesse avec un soupçon d'effronterie. Grâce à ses lignes épurées, il s'intègre harmonieusement dans toutes les pièces. À l'appui de la gamme très variée de coloris de nos céramiques, vous serez en mesure d'harmoniser à la perfection votre poêle à votre concept de couleur.

Farben / couleurs

Seiten / pages 20 + 21

Keramik / Céramique

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 14 + 15

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1242 mm
Breite / Largeur	454 mm
Tiefe / Profondeur	454 mm



Option



Si Keramik 154



Erneuerbar Heizen

Viele Hausbesitzer entscheiden sich für eine Wärmepumpe. Bei sinkenden Temperaturen sinkt leider auch deren Wirtschaftlichkeit. Wer Kosten sparen möchte, kombiniert die elektrische Wärmepumpe mit einem modernen Kaminofen. Die ideale Ergänzung für gesunde Wärme und mehr Unabhängigkeit.

Chauffage renouvelable

De nombreux propriétaires de maison optent pour une thermopompe. Malheureusement, lorsque les températures baissent, leur rentabilité diminue également. Si vous voulez économiser des coûts, combinez la pompe à chaleur électrique avec un poêle à bois moderne. Le complément idéal pour une chaleur saine et plus d'indépendance.

Farben / couleurs

Seiten / pages 20 + 21

Keramik / Céramique

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 14 + 15

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1543 mm

Breite / Largeur 454 mm

Tiefe / Profondeur 454 mm

Farben Couleurs Si

Struktur und Farbe

Jeder Si Keramik ist in der Ausführung In.Puls, Natur und Glatt erhältlich. Die Oberflächenstruktur verleiht dem Ofen eine eigene Anmutung und kann so individuell an den jeweiligen Wohnraum und anhand der Bedürfnisse angepasst werden. Ist Ihre Lieblingsfarbe nicht dabei? Dann sprechen Sie mit uns. Wir entwickeln alle Glasuren im eigenen Haus.

Structure et couleur

Chaque céramique pour le Si est disponible dans les finitions InPuls, naturelle et lisse. La structure de la surface donne au poêle son propre aspect et permet de l'adapter individuellement à l'espace de vie respectif. Vous ne trouvez pas votre couleur préférée? N'hésitez pas à nous consulter! Tous les glaçages sont réalisés par nos soins dans nos ateliers.



Natur / naturelle



Glatt / lisse



In.Puls



Gletscher / glacier
001001



Jaspis / jaspe
009922



Royal
191022



Kaki
191024

Effektive Glasurfalten können vom Prospekt abweichen.



Kalk / chaux
191012



Stein / pierre
191013



Sand / sable
191005



Moor / marais
191006



Weiss / blanc
005420



Wasser / eau
191009



Onyx
002000



Kohle / charbon
191003



Prestige
191021



Pergament / parchemin
191023



Havanna
191025



Achat / agate
236986



Neue Farbe
Nouvelle couleur
Safari
241203

Si Keramik Stil



Lassen Sie die Seele baumeln

Farben und Formen prägen die Atmosphäre eines Raumes grundlegend. Sobald man sich persönlich von der Anmutung einer Umgebung angesprochen fühlt, beginnt der Körper sich zu entspannen. Unsere vielfältige Auswahl an Keramikfarben ermöglicht es, eine ganz persönliche Ambiance zu Hause zu schaffen.

Laissez l'esprit vagabonder

Couleurs et formes confèrent tout son cachet à l'atmosphère d'une pièce. Le corps commence à se détendre dès que l'on est personnellement réceptif à l'ambiance de son environnement. La gamme très variée de coloris de nos céramiques vous permet de créer l'ambiance tout à fait personnelle qui régnera dans votre foyer.



Farben / couleurs

Seiten / pages 20 + 21

Keramik / Céramique

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 14 + 15

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1713 mm

Breite / Largeur 454 mm

Tiefe / Profondeur 454 mm

Topplatte / Plaque supérieure Ø 516 mm



Sonderfarbe / Couleur spéciale 192503 viktoriagrün



Option



Zahlen und Fakten

- > Familienbetrieb, 1805 gegründet
- > 12 KeramikerInnen
- > Lehrbetrieb
- > 5 Brennöfen
- > 100 Tonnen Ton pro Jahr
- > über 50 Glasurfarben



Leidenschaft für Keramik

Die Keramik für unsere Ganz Kaminöfen, Feuerräume und Speichersteine fertigen wir in unserer Manufaktur in Embrach. Mit Pioniergeist werden alle Entwicklungsleistungen durch das hauseigene Team erbracht. Das handwerkliche Können in Kombination mit Leidenschaft, Erfahrung und Fachwissen wird von Generation zu Generation weitergegeben. So entsteht laufend Manufakturkeramik in neuen Farben und Formen, die dem aktuellen Zeitgeist der Architektur entspricht und darüber hinaus die Handschrift der Keramiker trägt.



Keramik-Manufaktur



Faits et chiffres

- > Entreprise familiale, fondée en 1805
- > 12 céramistes
- > l'entreprise formatrice
- > 5 fours de cuisson
- > 100 tonnes d'argile par an
- > plus de 50 couleurs d'émail

La passion de la céramique

Nous fabriquons pour nos poêles Ganz, la céramique, les intérieurs des foyers ainsi que nos modules d'accumulation dans notre manufacture d'Embrach. Avec un esprit de pionnier, toutes les prestations de développement sont fournies par l'équipe interne. Le savoir-faire artisanal, combiné à la passion, à l'expérience et aux connaissances techniques, se transmet de génération en génération. C'est ainsi que naît en permanence une céramique de manufacture aux couleurs et aux formes nouvelles, qui correspond à l'esprit actuel de l'architecture et qui porte en outre la signature des céramistes.





Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1254 mm

Breite / Largeur 560 mm

Tiefe / Profondeur 470 mm

To pur



Werte von Bestand

Nicht nur funktionell, sondern hochwertig verarbeitet präsentiert sich der To pur. Wie alle Öfen von Ganz Baukeramik AG lässt er sich komfortabel bedienen und vereint Langlebigkeit mit optimaler Feuersicht und Design.

Des valeurs pérennes

To pur, un modèle plus que fonctionnel aux finitions haut de gamme. A l'instar de tous les poêles de Ganz Baukeramik AG, il se manipule confortablement et allie longévité et design tout en offrant une vue optimale sur le feu.



Option





konfigurieren / configurer
Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1478 mm
Breite / Largeur	560 mm
Tiefe / Profondeur	470 mm

To plusX



Zu Hause Energie tanken

Sich nach einem winterlichen Spaziergang zu Hause einkuscheln und die Hände am Feuer wärmen – das ist Luxus. Die behagliche Wärme hat einen positiven Effekt auf die ganze Familie. Sie hebt die Stimmung und gibt Kraft und Energie für neue gemeinsame Abenteuer.

Le plein d'énergie à la maison

Se lover confortablement à la maison après une promenade hivernale et se réchauffer les mains au coin du feu – voilà le vrai luxe! Le confort qu'apporte la chaleur a un effet positif sur toute la famille. Elle réchauffe l'atmosphère et donne force et énergie pour s'engager ensemble dans de nouvelles aventures.



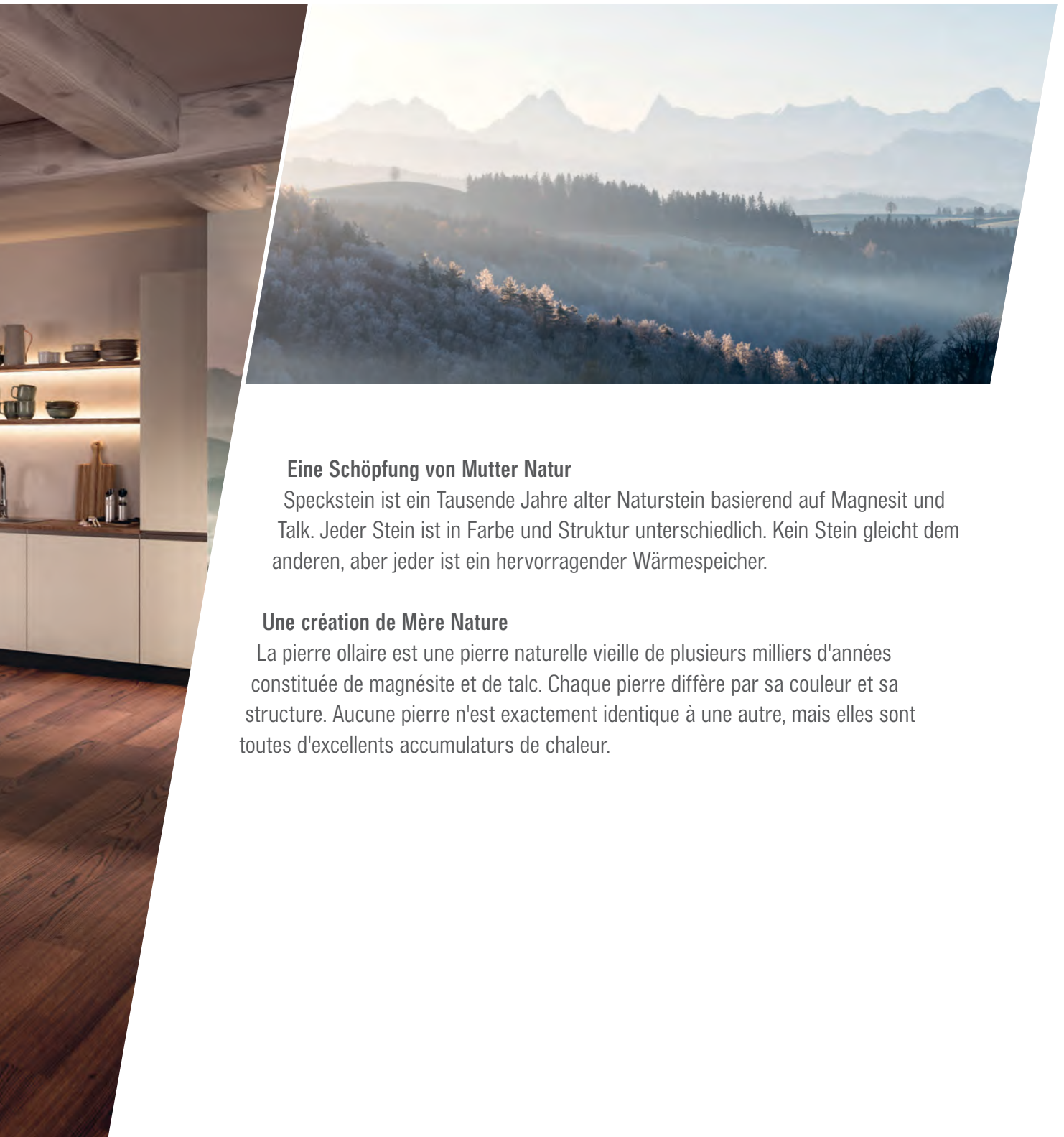
Option



Option



To plus



Eine Schöpfung von Mutter Natur

Speckstein ist ein Tausende Jahre alter Naturstein basierend auf Magnesit und Talk. Jeder Stein ist in Farbe und Struktur unterschiedlich. Kein Stein gleicht dem anderen, aber jeder ist ein hervorragender Wärmespeicher.

Une création de Mère Nature

La pierre ollaire est une pierre naturelle vieille de plusieurs milliers d'années constituée de magnésite et de talc. Chaque pierre diffère par sa couleur et sa structure. Aucune pierre n'est exactement identique à une autre, mais elles sont toutes d'excellents accumulateurs de chaleur.

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1278 mm

Breite / Largeur 560 mm

Tiefe / Profondeur 470 mm

To plus



Anzünden – entspannen – wohlfühlen

Es gibt verschiedene energetisch sinnvolle Lösungen für das Beheizen von Gebäuden – aber nichts schafft mehr Behaglichkeit und Stimmung als ein Holzfeuer. Alle Schwedenöfen von Ganz Baukeramik AG können auch in Wohnräumen mit kontrollierter Lüftung betrieben werden. Zuhause ist wo man sich wohl fühlt.

Flambée – Détente – Bien-être

Il existe différentes solutions pertinentes du point de vue énergétique pour le chauffage des bâtiments – mais rien ne génère autant d'ambiance et de confort qu'un feu de bois. Tous les poêles-cheminées de Ganz Baukeramik AG peuvent être utilisés dans des habitations munis d'un système de ventilation contrôlée. Chez soi, c'est là où l'on se sent bien.



konfigurieren / configurer

Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1278 mm

Breite / Largeur 560 mm

Tiefe / Profondeur 470 mm



Option



Ausführungen

Versions



To edition



To plus



To plusX

Speckstein

Pierre ollaire

Keramik In.Puls

Céramique In.Puls

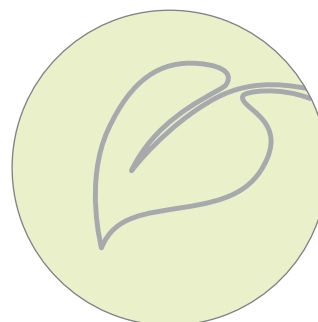
Raumlufunabhängig

Indépendant de l'air ambient

RLU

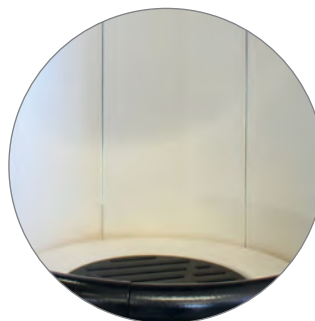
Abbrandsteuerung

Contrôle de la combustion



Feuerraum

Foyer de combustion



hell / claire

Griffe

Poignées



Keramik / céramique



Nussbaum / noyer



Eiche / chêne



Prestige
191021

To konfigurieren configurer



Gletscher / glacier
001001



Kalk / chaux
191012



Stein / pierre
191013



Sand / sable
191005



Moor / marais
191006



Weiss / blanc
005420



Royal
191022



Wasser / eau
191009



Onyx
002000



Kohle / charbon
191003



Jaspis / jaspe
009922



Achat / agate
236986



Pergament / parchemin
191023



Kaki
191024



Havanna
191025



Neue Farbe
Nouvelle couleur Safari
241203

Effektive Glasurfarben können vom Prospekt abweichen.

To edition



Angenehme Wärme

Das knisternde Feuer bringt Gemütlichkeit und Wärme in den Raum. Die angenehme Wärmeabgabe im mittleren Infrarotbereich ist schon bei niedrigeren Temperaturen sehr effektiv. Das heisst, die Wärme wird als sehr angenehm empfunden, ohne die Raumtemperatur wesentlich anheben zu müssen. Auch die Luft wird weniger ausgetrocknet.

Une chaleur agréable

Le crépitemment du feu apporte confort et chaleur dans la pièce. L'agrément que procure l'émission de chaleur dans l'infrarouge moyen est très efficace, ce dès les tranches de températures encore basses. Cela signifie que la chaleur est ressentie de manière très agréable sans devoir augmenter considérablement la température de la pièce. L'air est également moins asséché.

konfigurieren / configurer
Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1278 mm
Breite / Largeur 560 mm
Tiefe / Profondeur 470 mm



Option





AL

←26→

SCT

9

170

Option



RLU

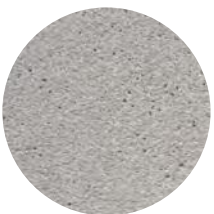
Equal



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra

Beton – ein spezieller Blickfang

Die geradlinige Formgebung in Symmetrie setzt das Feuer beim Equal grossartig in Szene. Die lebendige Beton-Oberfläche mit ihren Farbschattierungen, fügt sich hervorragend in verschiedenste Umgebungen ein.

Le béton - une surface qui attire l'attention

Les lignes droites, symétriques et sobres mettent sur l'Equal le feu magnifiquement en scène. La surface en béton vivante avec ses nuances de couleurs s'intègre parfaitement dans une grande variété d'environnements.

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1608 mm
Breite / Largeur	445 mm
Tiefe / Profondeur	445 mm



AL

←42→

SCT

9

170

Option



Duas Beton

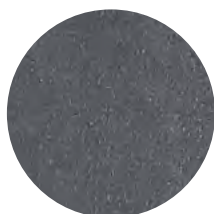


Charakterstark und einzigartig

Beton ist ein eleganter, puristischer und edler Naturstoff. Die lebendige Oberfläche mit ihren Farbschattierungen und die im Laufe der Zeit entstehende Patina lässt den Beton zum exklusiven Unikat werden.

Un caractère fort unique en son genre

Le béton est un matériau naturel noble, à la fois élégant et épuré. La surface vivante avec toutes ses nuances de couleurs et la patine qui se crée au fil du temps donnent au béton un cachet exclusif de pièce unique.



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra

Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1605 mm
Breite / Largeur	640 mm
Tiefe / Profondeur	430 mm

Duas Beton

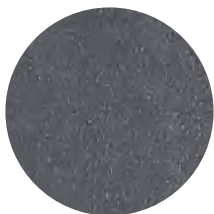


Natürlich und schön

Sichtbeton lässt sich hervorragend mit anderen Materialien und Farben kombinieren und ist dabei ein lebendiger und ehrlicher Werkstoff. Der aus mineralischen Rohstoffen bestehende Beton hat ein Eigenleben, das sich in der Bildung von Farbnuancen, Wolken oder Nestern zeigt. Dies sind typische, charakteristische Merkmale eines Naturproduktes.

La beauté au naturel

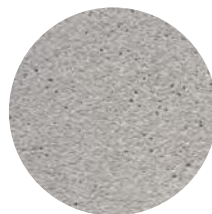
Le béton apparent se marie excellemment bien avec d'autres matières et coloris tout en conservant son caractère de matériau vivant et franc. Le béton, composé de matières premières minérales, développe une vie propre qui s'illustre par l'apparition de nuances de couleurs, la formation de nuages ou de nids. Ce sont là les propriétés caractéristiques et typiques d'un produit naturel.



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra



Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1605 mm
Breite / Largeur	640 mm
Tiefe / Profondeur	430 mm



Option



interior
innovation
award

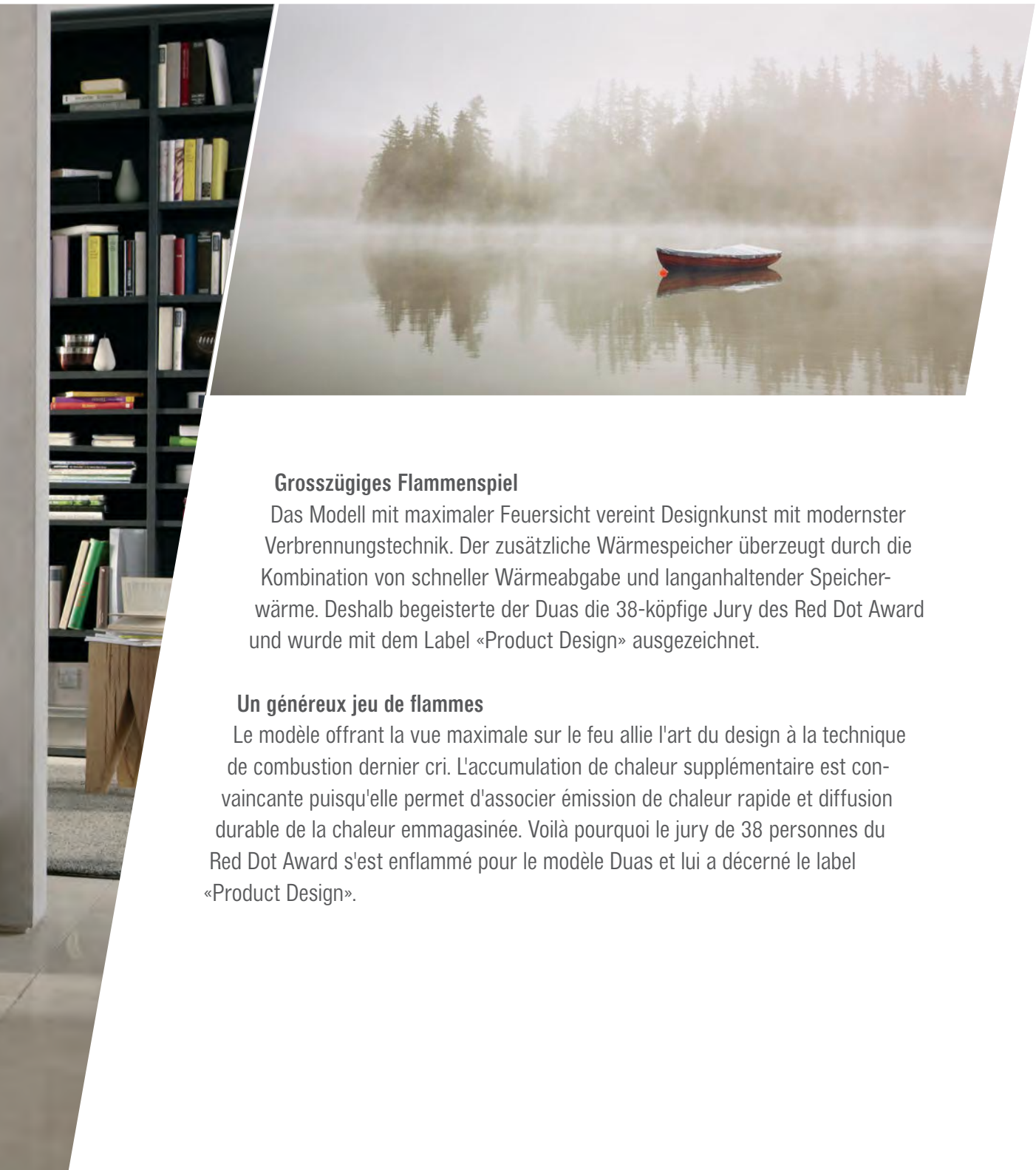
Selection



Option



Duas



Grosszügiges Flammenspiel

Das Modell mit maximaler Feuersicht vereint Designkunst mit modernster Verbrennungstechnik. Der zusätzliche Wärmespeicher überzeugt durch die Kombination von schneller Wärmeabgabe und langanhaltender Speicherwärme. Deshalb begeisterte der Duas die 38-köpfige Jury des Red Dot Award und wurde mit dem Label «Product Design» ausgezeichnet.

Un généreux jeu de flammes

Le modèle offrant la vue maximale sur le feu allie l'art du design à la technique de combustion dernier cri. L'accumulation de chaleur supplémentaire est convaincante puisqu'elle permet d'associer émission de chaleur rapide et diffusion durable de la chaleur emmagasinée. Voilà pourquoi le jury de 38 personnes du Red Dot Award s'est enflammé pour le modèle Duas et lui a décerné le label «Product Design».

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

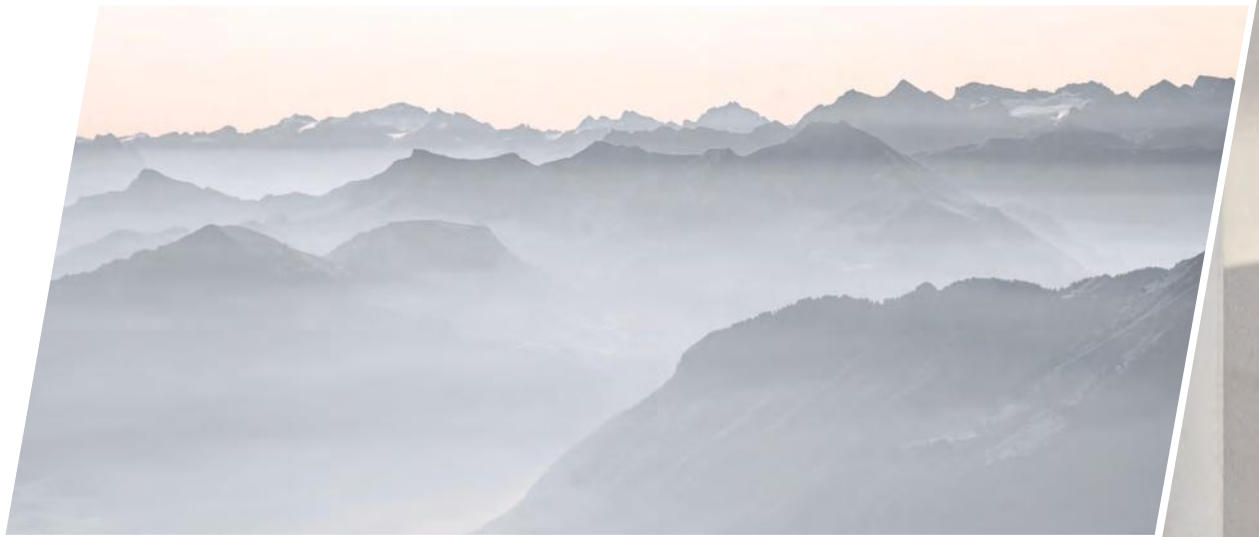
Ausführungen / Exécutions

Duas R – Griff rechts / Poignée droite
Duas L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1313 mm
Breite / Largeur	600 mm
Tiefe / Profondeur	390 mm

DuasX



Bedienungskomfort

Eine elektronische Abbrandsteuerung bietet Ihnen einen Komfortgewinn im Vergleich zu der manuellen Bedienung des Luftschiebers. Ganz automatisch justiert sich der Luftschieber je nach Holzmenge, Abbrandsituation und Schornsteinzug. Das Ergebnis sind gleichmässig perfekte Abbrandzyklen, weniger Holzverbrauch und weniger Emissionen.

Facilité d'utilisation

Une commande électronique de combustion vous offre un gain de confort par rapport à la commande manuelle du levier d'air de combustion. Le registre d'air s'ajuste automatiquement en fonction de la quantité de bois, de la situation de combustion et du tirage de la cheminée. Il en résulte des cycles de combustion uniformément parfaits, une consommation de bois réduite et moins d'émissions.



Option





Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Ausführungen / Exécutions

Duas R – Griff rechts / Poignée droite
Duas L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1503 mm
Breite / Largeur	600 mm
Tiefe / Profondeur	390 mm



	Re 120	Re 140	Si 2.0 Stahl 142	Si 2.0 Stahl 120
Masse				
Höhe in mm*	 1225	 1425	 1423	 1228
Breite in mm	640	640	454	454
Tiefe in mm	392	392	454	454
Feuerraum Höhe / Breite / Tiefe mm	355 / 380 / 250	355 / 380 / 250	350 / 310 / 310	350 / 310 / 310
Rauchrohranschluss				
oben / Stutzenhöhe in mm*	Ø 150 / 1068	Ø 150 / 1068	Ø 150 / 1035	Ø 150 / 975
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 150 / 966	Ø 150 / 1256	–	–
seitlich / Höhe Achse in mm*	–	–	–	–
Aussenluftanschluss				
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 100 / 296	Ø 100 / 296	Ø 100 / 145	Ø 100 / 145
unten nach Masszeichnung	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich / Höhe Achse in mm	–	–	–	–
Leistung Nennlast / Teillast				
Wärmeleistung	6 kW 3 kW	6 kW 3 kW	6 kW 3 kW	6 kW 3 kW
Wärmeleistungsbereich	3–6 kW	3–6 kW	3–6 kW	3–6 kW
Holzaufgabemenge / h	1,9 kg 0,9 kg	1,9 kg 0,9 kg	1,9 kg 0,9 kg	1,9 kg 0,9 kg
Wertetrippel Nennlast / Teillast				
Abgasmassenstrom	5,7 g/s 4,0 g/s	5,7 g/s 4,0 g/s	5,7 g/s 4,2 g/s	5,7 g/s 4,2 g/s
Abgasstutzentemperatur	319 °C 268 °C	319 °C 268 °C	268 °C 236 °C	268 °C 236 °C
Mindestförderdruck	12 Pa 6 Pa	12 Pa 6 Pa	12 Pa 6 Pa	12 Pa 6 Pa
Emissionen Nennlast / Teillast				
CO-Emission	1250 mg/m³ 1500 mg/m³	1250 mg/m³ 1500 mg/m³	1250 mg/m³ 1500 mg/m³	1250 mg/m³ 1500 mg/m³
Staub	40 mg / m³	40 mg / m³	40 mg / m³	40 mg / m³
Wirkungsgrad	79 % 78 %	79 % 78 %	83 % 80 %	83 % 80 %
Energieeffizienzklasse	A	A	A+	A+
Prüfgutachten				
Prüfbericht	DBI F 23/05/1037	DBI F 23/05/1037	RRF – 40 23 6416	RRF – 40 23 6416
Erfüllt Anforderungen für				
EN 16510-2-1:2022 / EN 16510-1:2022	✓	✓	✓	✓
BImSchV 2. Stufe	✓	✓	✓	✓
Ökodesign (EU) 2015/1185	✓	✓	✓	✓
Feuerstättentyp	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)
Gewicht				
Stahl	–	–	115 kg	111 kg
Beton	–	–	–	–
Speckstein	230 kg	254 kg	–	–
Keramik	189 kg	206 kg	–	–
Speicher (Abgang oben / hinten)	18 kg	47 kg	41 kg	25 kg
Zugelassene Brennstoffe				
Scheitholz	✓	✓	✓	✓
Hartholzbriketts	✓	✓	✓	✓

* Massangaben mit Höhe Stellfüsse 20 mm eingerechnet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.



Si 2.0 Keramik 154 Stil



Si 2.0 Keramik 154



Si 2.0 Keramik 124

			Dimension
 Topplatte / Plaque supérieure Ø 516 350 / 310 / 310	1713 454 454		Hauteur en mm*
			Largeur en mm
 350 / 310 / 310	1543 454 454		Profondeur en mm
			Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm
Ø 150 / 1135 Ø 150 / 1525 -	Ø 150 / 1035 Ø 150 / 1425 -	Ø 150 / 975 - -	Raccordement du conduit de fumée
			en haut / hauteur de montage axe en mm*
Ø 100 / 245 Ø 100 -	Ø 100 / 145 Ø 100 -	Ø 100 / 145 Ø 100 -	à l'arrière / hauteur axe en mm*
			latéralement / hauteur axe en mm*
Ø 100 / 245 Ø 100 -	Ø 100 / 145 Ø 100 -	Ø 100 / 145 Ø 100 -	Raccordement pour l'air extérieur
			à l'arrière / hauteur axe en mm*
6 kW 3 kW 3-6 kW 1,9 kg 0,9 kg	6 kW 3 kW 3-6 kW 1,9 kg 0,9 kg	6 kW 3 kW 3-6 kW 1,9 kg 0,9 kg	en bas voir plan en mm
			latéralement / hauteur axe en mm
6 kW 3 kW 3-6 kW 1,9 kg 0,9 kg	6 kW 3 kW 3-6 kW 1,9 kg 0,9 kg	6 kW 3 kW 3-6 kW 1,9 kg 0,9 kg	Puissance charge nominale / charge partielle
			Puissance calorifique nominale
5,7 g / s 4,2 g / s 268 °C 236 °C 12 Pa 6 Pa	5,7 g / s 4,2 g / s 268 °C 236 °C 12 Pa 6 Pa	5,7 g / s 4,2 g / s 268 °C 236 °C 12 Pa 6 Pa	Plage de la puissance
			Quantité de chargement du bois / h
5,7 g / s 4,2 g / s 268 °C 236 °C 12 Pa 6 Pa	5,7 g / s 4,2 g / s 268 °C 236 °C 12 Pa 6 Pa	5,7 g / s 4,2 g / s 268 °C 236 °C 12 Pa 6 Pa	Triple de valeurs charge nominale / charge partielle
			Débit massique des gaz
1250 mg/m³ 1500 mg/m³ 40 mg / m³ 83 % 80 % A+	1250 mg/m³ 1500 mg/m³ 40 mg / m³ 83 % 80 % A+	1250 mg/m³ 1500 mg/m³ 40 mg / m³ 83 % 80 % A+	Température à la tubulure des gaz
			Pression de refoulement minimale
1250 mg/m³ 1500 mg/m³ 40 mg / m³ 83 % 80 % A+	1250 mg/m³ 1500 mg/m³ 40 mg / m³ 83 % 80 % A+	1250 mg/m³ 1500 mg/m³ 40 mg / m³ 83 % 80 % A+	Emissions charge nominale / charge partielle
			Emission CO
RRF – 40 23 6416	RRF – 40 23 6416	RRF – 40 23 6416	Poussières
			Rendement
Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Classe d'efficacité énergétique
			Certificats de contrôle
✓ ✓ ✓ Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	✓ ✓ ✓ Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	✓ ✓ ✓ Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Rapport d'essais
			Remplit les exigences pour
Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	EN 16510-2-1:2022 / EN 16510-1:2022
			2e niveau de la BImSchV
Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Règlement (UE) 2015/1185 de la Commission
			Type d'appareil de combustion
- - - 185 kg 48 kg	- - - 154 kg 48 kg	- - - 141 kg 17 kg	Poids
			Acier
- - - 185 kg 48 kg	- - - 154 kg 48 kg	- - - 141 kg 17 kg	Béton
			Pierre ollaire
- - - 185 kg 48 kg	- - - 154 kg 48 kg	- - - 141 kg 17 kg	Céramique
			D'accumulation (sortie en haut / à l'arrière)
✓ ✓	✓ ✓	✓ ✓	Combustibles autorisés
			Bois de chauffage
✓ ✓	✓ ✓	✓ ✓	Briques de bois dur

* Dimensions avec hauteur des pieds réglables 20 mm inclus.

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.



	To pur	To plus	To plusX	To edition
Masse				
Höhe in mm*	 1254	 1278	 1478	 1278
Breite in mm	560	560	560	560
Tiefe in mm	470	470	470	470
Feuerraum Höhe / Breite / Tiefe mm	240 / 300 / 230	240 / 300 / 230	240 / 300 / 230	240 / 300 / 230
Rauchrohranschluss				
oben / Montagehöhe in mm*	Ø 150 / 983	Ø 150 / 983	Ø 150 / 1083	Ø 150 / 983
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 150 / 887	Ø 150 / 887	Ø 150 / 987	Ø 150 / 887
seitlich / Höhe Achse in mm*	–	–	–	–
Aussenluftanschluss				
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 100 / 273	Ø 100 / 273	Ø 100 / 373	Ø 100 / 273
unten nach Masszeichnung	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich / Höhe Achse in mm	–	–	–	–
Leistung Nennlast / Teillast				
Wärmeleistung	6 kW 3 kW	6 kW 3 kW	6 kW 3 kW	6 kW 3 kW
Wärmeleistungsbereich	3–6 kW	3–6 kW	3–6 kW	3–6 kW
Holzaufgabemenge / h	1,9 kg 0,9 kg	1,9 kg 0,9 kg	1,9 kg 0,9 kg	1,9 kg 0,9 kg
Wertetrippl Nennlast / Teillast				
Abgasmassenstrom	5,7 g / s 4,2 g / s	5,7 g / s 4,2 g / s	5,7 g / s 4,2 g / s	5,7 g / s 4,2 g / s
Abgasstutzentemperatur	293 °C 257 °C	293 °C 257 °C	293 °C 257 °C	293 °C 257 °C
Mindestförderdruck	12 Pa 6 Pa	12 Pa 6 Pa	12 Pa 6 Pa	12 Pa 6 Pa
Emissionen				
CO-Emission	1250 mg/m³ 1500 mg/m³	1250 mg/m³ 1500 mg/m³	1250 mg/m³ 1500 mg/m³	1250 mg/m³ 1500 mg/m³
Staub	40 mg / m³	40 mg / m³	40 mg / m³	40 mg / m³
Wirkungsgrad	81 % 78 %	81 % 78 %	81 % 78 %	81 % 78 %
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+
Prüfzutachten				
Prüfbericht	DBIF 25/06/1177	DBIF 25/06/1177	DBIF 25/06/1177	DBIF 25/06/1177
Erfüllt Anforderungen für				
EN 16510-2-1:2022 / EN 16510-1:2022	✓	✓	✓	✓
BImSchV 2.Stufe	✓	✓	✓	✓
Ökodesign (EU) 2015/1185	✓	✓	✓	✓
Feuerstättentyp	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)
Gewicht				
Stahl kg	164	–	–	–
Beton kg	–	–	–	–
Speckstein kg	–	306	329	246
Keramik kg	–	223	in Prüfung / Examen en cours	in Prüfung / Examen en cours
Speicher kg (Abgang oben / hinten)	in Prüfung / Examen en cours	in Prüfung / Examen en cours	in Prüfung / Examen en cours	in Prüfung / Examen en cours
Zugelassene Brennstoffe				
Scheitholz	✓	✓	✓	✓
Hartholzbriketts	✓	✓	✓	✓

* Massangaben mit Höhe Stellfüsse 20 mm eingerechnet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.



Duas

DuasX

Duas Beton

Equal

				Dimension
				Hauteur en mm* Largeur en mm Profondeur en mm
1313 600 390	1503 600 390	1605 640 430	1608 445 445	Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm
450 / 420 / 200	450 / 420 / 200	450 / 420 / 200	425 / 255 / 255	
				Raccordement du conduit de fumée
Ø 150 / 1277	Ø 150 / 1277	Ø 150 / 1272	Ø 150 / 1334	en haut / hauteur de montage axe en mm*
Ø 150 / 1154	Ø 150 / 1154	Ø 150 / 1146	Ø 150 / 1224	à l'arrière / hauteur axe en mm*
Ø 150 / 1154	Ø 150 / 1154	Ø 150 / 1146	Ø 150 / 1224	latéralement / hauteur axe en mm*
				Raccordement pour l'air extérieur
Ø 100 / 130	Ø 100 / 130	Ø 100 / 130	Ø 100 / 237	à l'arrière / hauteur axe en mm*
Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100	en bas voir plan en mm
Ø 100 / 130	Ø 100 / 130	Ø 100 / 130	Ø 100 / 237	latéralement / hauteur axe en mm
				Puissance charge nominale/charge partielle
6 kW	6 kW	6 kW	5,9 kW	Puissance calorifique nominale
–	–	–	–	Plage de la puissance
1,9 kg	1,9 kg	1,9 kg	1,8 kg	Quantité de chargement du bois / h
				Triple de valeurs charge nominale/charge partielle
7,3 g / s	7,3 g / s	7,3 g / s	5,1 g / s	Débit massique des gaz
254 °C	254 °C	254 °C	330 °C	Température à la tubulure des gaz
12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	Pression de refoulement minimale
				Emissions charge nominale/charge partielle
1250 mg / m³	1250 mg / m³	1250 mg / m³	1250 mg / m³	Emission CO
40 mg / m³	40 mg / m³	40 mg / m³	40 mg / m³	Poussières
80 %	80 %	80 %	80 %	Rendement
A	A	A	A	Classe d'efficacité énergétique
				Certificats de contrôle
RRF-40 17 4492	RRF-40 17 4492	RRF-40 17 4492	RRF-40 19 5333-1	Type d'appareil de combustion
				Remplit les exigences pour
✓	✓	✓	✓	EN 16510-2-1:2022 / EN 16510-1:2022
✓	✓	✓	✓	2e niveau de la BImSchV
✓	✓	✓	✓	Règlement (UE) 2015/1185 de la Commission
Typ BE (RLA)	Typ BE (RLA)	Typ BE (RLA)	Typ BE (RLA) / Typ CA (RLU)	Type d'appareil de combustion
				Poids
185 kg	190 kg	–	–	Acier
–	–	220 kg	195 kg	Béton
–	–	–	–	Pierre ollaire
–	–	–	–	Céramique
21 kg	49 kg	49 kg	26 kg / 38 kg	D'accumulation (sortie en haut / à l'arrière)
				Combustibles autorisés
✓	✓	✓	✓	Bois de chauffage
✓	✓	✓	✓	Briquettes de bois dur

* Dimensions avec hauteur des pieds réglables 20 mm inclus.

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.

Auf hohem Niveau

Im Herstellen von Kaminöfen ist unser traditionelles Schaffen als Schweizer Familienunternehmen in der siebten Generation geprägt von Wissen, Erfahrung und echtem Handwerk. Stetige Weiterentwicklung und Verbesserung der Produkte bringen immer wieder neue Formen und Farben hervor, um Ihren Wünschen noch besser gerecht zu werden.

Le niveau supérieur

Dans la fabrication de poêles, notre savoir-faire traditionnel en tant qu'entreprise familiale Suisse de sixième génération témoigne de nos compétences, de notre expérience et de la maîtrise du travail artisanal. Des perfectionnements et des améliorations permanentes de nos produits mettent régulièrement en lumière de nouvelles formes et couleurs permettant de mieux satisfaire vos souhaits.



BAUKERAMIK AG

Ganz Baukeramik AG
Dorfstrasse 101 | Postfach
CH-8424 Embrach
Fon +41 44 866 44 44
info@ganz-baukeramik.ch
www.ganz-baukeramik.ch

Danke, dass Sie uns kontaktieren. Ihr Fachhändler.
Merci de nous contacter, votre spécialiste.